



Mitteilungen der Marktgemeinde **GUTTARING**

9334 Guttaring | Unterer Markt 3 | Tel. 04262/8120 | E-Mail: guttaring@ktn.gde.at | Homepage: www.guttaring.at

Wir heißen den Frühling
herzlich willkommen.



Guttaring: Starke Infrastruktur – vielseitige Kultur

Liebe GemeindebürgerInnen, liebe GuttaringerInnen, liebe Jugend!



Ostern steht vor der Tür – ein Fest der Hoffnung, der Erneuerung und des Neubeginns. Mit dem Frühling erwacht nicht nur die Natur zu neuem Leben, auch in unserer Gemeinde spürt man Aufbruchsstimmung und frische Energie. Nach den Wintermonaten, in denen viele Projekte geplant und vorbereitet wurden, starten wir nun mit der Umsetzung wichtiger Vorhaben.

Kanal & Wasser

Heuer werden weitere Kanalprojekte umgesetzt. Mit diesen Investitionen stärken wir die bestehende Infrastruktur und stellen die ordnungsgemäße Abwasserentsorgung auch in Zukunft sicher. Im Bereich Gösserstraße - Höhe Objekt „Krenn“ bis Einbindung Waldweg - werden erste Maßnahmen gesetzt und ist im Frühjahr mit Behinderungen durch Grabarbeiten zu rechnen. Durch die schrittweise Modernisierung und Erweiterung des Kanalnetzes schaffen wir die Grundlage für eine nachhaltige Entwicklung unserer Gemeinde. Die Pumpstation „Koller (Sonnleite)“ und der Hochbehälter „Zinak“ werden digital auf neuesten Stand gebracht. Zusätzlich wird im Hochbehälter eine Lüftungsanlage installiert. Dadurch sind wir für die Zukunft digital optimal ausgestattet, wodurch ein effizienteres Arbeiten gewährleistet werden kann.

Neues ÖEK

Derzeit arbeiten wir intensiv an der Neuerstellung unseres örtlichen Entwicklungskonzeptes (ÖEK). Dieses ist gesetzlich alle zehn Jahre zu überarbeiten und bildet eine wichtige Grundlage für die zukünftige räumliche Entwicklung unserer Gemeinde. Wir sind zuversichtlich, dieses Projekt noch im heurigen Jahr erfolgreich abschließen zu können. Dabei stehen wir in engem und konstruktivem Austausch mit dem Ingenieurbüro für Raumplanung und Raumordnung Mag. Dr. Silvester Jernej, 9100 Völkermarkt.

Ein besonderes Anliegen ist mir das Miteinander in unserer Gemeinde.

Zahlreiche Vereine und Organisationen bereichern unser Zusammenleben mit großem Engagement. Die kommenden Veranstaltungen im Frühjahr und Sommer bieten wieder Gelegenheit zur Begegnung und zum Austausch. Nutzen wir diese Möglichkeiten, um Gemeinschaft zu leben und neue Impulse zu setzen.

Eislaufspaß in Guttaring – ehrenamtliches Engagement für unsere Kinder

Der Eislaufplatz in unserer Gemeinde Guttaring ist für viele Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene im Winter ein beliebter Treffpunkt. Damit dort gute Eisverhältnisse herrschen, braucht es viel Einsatz – und genau diesen zeigen seit mehreren Jahren Herr Vzbgm. Christoph Pirker und sein engagiertes Team mit Herrn Markus Kopeinig, Herrn Martin Musitsch und Herrn Klaus Wernig. Mit großem persönlichem Einsatz und viel Idealismus sorgen sie dafür, dass der Eislaufplatz stets be-

stens präpariert ist. Oft geschieht dies sogar spät abends oder in den Nachtstunden, damit am nächsten Tag perfekte Eisbedingungen für alle Eislaufbegeisterten vorhanden sind. Dieses Engagement erfolgt freiwillig und ehrenamtlich – und ist dies alles andere als selbstverständlich. Dank ihres Einsatzes können unsere Kinder unbeschwert ihre Runden auf dem Eis drehen, erste Eislaufversuche machen oder gemeinsam mit Freunden eine schöne Zeit am Eislaufplatz verbringen. Als Bürgermeister möchte ich mich daher im Namen der gesamten Gemeinde aufs Herzlichste bei Christoph, Markus, Martin und Klaus – für ihren großartigen Einsatz bedanken. Gleichzeitig ist dies auch ein schöner Anlass, um allen ehrenamtlich Engagierten in unseren Vereinen und Organisationen in der Gemeinde ein großes Dankeschön auszusprechen. Ob im Sport, in der Kultur, bei der Feuerwehr oder in vielen anderen Bereichen – das Ehrenamt ist ein unverzichtbarer Bestandteil unseres Gemeindelebens. Durch diesen Einsatz wird Zusammenhalt gelebt und unsere Gemeinde noch lebenswerter gemacht.



Ein herzliches Dankeschön an alle, die sich freiwillig für unsere Gemeinschaft einsetzen!

Die weltweiten Kriege machen große Sorge!

Die weltweiten Kriegsentwicklungen bereiten uns große Sorgen. Die aktuellen Konflikte und Unsicherheiten zeigen deutlich, wie wertvoll Frieden, Stabilität und Zusammenhalt sind. Gerade in herausfordernden Zeiten ist es wichtig, als Gemeinschaft füreinander einzustehen und Zuversicht zu bewahren.

Zum Schluss noch ...

Mein Dank gilt allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde, den Gemeinderätinnen und Gemeinderäten sowie den ehrenamtlich Tätigen für ihren Einsatz und ihre konstruktive Zusammenarbeit.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien einen sonnigen, gesunden und erfolgreichen Frühling!

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister

Günther Kernle

Für den Inhalt der Beiträge von Vereinen, Ausschüssen und privaten Ankündigungen sind ausschließlich die jeweiligen Verfasser verantwortlich.

Beiträge

für unser nächstes Mitteilungsblatt sind bis spätestens 31. Mai 2026 im Gemeindeamt abzugeben.

■ Vorinformation: Wasserzähler bequem per Smartphone melden

Die Gemeinde bietet heuer wieder eine besonders einfache Möglichkeit zur Übermittlung der Wasserzählerstände an: Mit dem Smartphone können die Daten schnell und unkompliziert online gemeldet werden.

Über den auf der Ablesekarte bereitgestellten QR-Code gelangen Sie direkt zum Eingabeformular. Dort tragen Sie lediglich Ihren aktuellen Zählerstand ein – schon ist die Meldung erledigt. Die Ablesekarten werden im Juni an die Haushalte versendet.

Diese digitale Variante spart Zeit, reduziert Fehler und erleichtert der Gemeinde die Weiterverarbeitung der Daten. Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein, diesen modernen Service zu nutzen.

■ Osterfeuer

Osterfeuer dienen ausschließlich der Brauchtumspflege und nicht der Beseitigung von pflanzlichen oder sogar anderweitigen Abfällen.

Das Osterfeuer ist bis 1. April 2026 beim Marktgemeindevorstand Guttaring schriftlich anzumelden!

Anträge sind über das Internet (www.guttaring.at – Bürgerservice – Formulare – Sicherheit und Ordnung – Brauchtumfeuer) abrufbar und liegen im Gemeindeamt auf.

Folgende Maßnahmen sind jedenfalls einzuhalten:

- Das Osterfeuer muss bei der Gemeinde schriftlich angemeldet sein.
- Der Ort ist so zu wählen, dass keine Gefährdung baulicher Anlagen oder brennbarer Gegenstände eintreten kann.
- Es dürfen keine Abfälle verbrannt werden.
- Es ist eine erste Löschhilfe bereitzuhalten.
- Bei Verlassen der Feuerstelle ist das Feuer zu löschen.
- Bei drohender Gefahr ist unverzüglich die Feuerwehr (122) zu rufen.

■ Bekanntgabe der Bienenvölker

Gemäß § 5 Abs. 2 des Ktn. Bienenwirtschaftsgesetzes, sind die Bienenhalter verpflichtet, dem Bürgermeister bis längstens 15. April jedes Jahres den Standort, die Anzahl und – sofern andere Bienenvölker als jene der Rasse Carnica gehalten werden – die Rasse der Bienenvölker bekannt zu geben.

Meldungen der Bienenhalter, die nach dem 15.04. erstattet werden, sind verspätet und erfüllen den Straftatbestand des § 17 Abs. 1 lit. b) K-BiWG.

Formulare liegen im Gemeindeamt auf bzw. finden Sie diese auf unserer Gemeindehomepage (www.guttaring.at). Die Meldung im VIS ersetzt nicht die Meldung der Bienenvölker bei der Gemeinde!

Vielen Dank für die fristgerechte Erledigung.

„Ihr Freund fürs Auto“

- Meisterbetrieb für alle Automarken
- Karosserie- & Lackierfachwerkstatt
- Diesel- & Benzintankstelle
- Service & Reparaturen

AUTO DIENST KUSS
9334 GUTTARING ☎ 04262/8175
MECHANIK-ELEKTRONIK-KAROSSERIE-LACKIERUNG

Ihr Rundum-Partner

365 Tage im Jahr für Sie im Einsatz!

ALLES FÜR DEN GARTEN	RUND UM HAUS ODER BETRIEB
- Rasenservice (vertikutieren, Düngung, Neuansaat, Mahd...)	- Obstbaumschnitt
- Gartengestaltung	- Baum- & Strauchschnitt
- Pflanzarbeiten	- Heckschnitt
- Rollrasenverlegung	- Baumfällung
	- Baumkontrolle
	- Laubentfernung

FÜR UNTERNEHMEN & Immobilienverwalter

- Objektbetreuung	- Leasingpersonal
- Reinigung (innen/aussen)	- Winterdienst

Maschinenring Gurk (Standort Althofen)
T. 05 9060 205
gurk@maschinenring.at

Maschinenring

■ Aus dem Gemeinderat:

In der Sitzung vom 10.12.2025 wurden vom Gemeinderat nachstehende Punkte beraten und beschlossen:

Stellenplan 2026, Verordnung

Die Beschlussfassung des Stellenplanes 2026 (dieser bildet die Grundlage für die Besetzung der Planstellen im Verwaltungsjahr und wurde aufsichtsbehördlich genehmigt) sowie die Erlassung der entsprechenden Verordnung erfolgten einstimmig.

Voranschlag 2026 u. mittelfristiger Finanzierungsplan (MEIPP) 2026-2030; Verordnung

Der Voranschlag 2026 wurde nach den Grundsätzen der VRV 2015, den Grundsätzen des Kärntner Haushaltsgesetzes (K-GHG – LGBL. Nr. 80/2019) sowie den Grundsätzen der Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit und Zweckmäßigkeit erstellt. Die Beschlussfassungen zum Voranschlag 2026 samt der entsprechenden Verordnung, zum mittelfristigen Finanzierungsplan 2026-2030 sowie zur Verwendung des IKZ-Bonus 2026 von € 50.000,-- zur Abdeckung der Schulgemeindeverbandsumlage und zur Zweckänderung der BZ i. R aus dem Jahre 2023, erfolgten einstimmig.

Festlegung Verrechnungsstundensätze f. Wirtschaftshofleistungen 2026; Gebührenordnung

Die Festlegung der Verrechnungsstundensätze für Wirtschaftshofleistungen im Jahr 2026 (Tarife für die Inanspruchnahme der Gemeindefahrzeuge, Maschinen und Geräte – sowohl für Leistungen innerhalb der Verwaltung als auch für Dritte) und die entsprechende Gebührenordnung wurden einstimmig beschlossen.

Aufnahme Kassenkontokorrent-Kredit für das HJ 2026

Die Beschlussfassung zur Aufnahme eines Kassenkontokorrent-Kredites bis zum Höchstausmaß von € 490.000,-- bei der Raiffeisenbank Mittelkärnten eG erfolgte einstimmig.

Kassaprüfung vom 11.11.2025; Berichterstattung

Vom Obmann des Kassenprüfungs- und Kontrollausschusses, Herrn GR Werner Felsberger, erfolgte die Berichterstattung zur Kassenprüfung und wurde vom Gemeinderat das Ergebnis zur Kenntnis genommen.

Straßenbaumaßnahmen 2025; Beschluss Schlussrechnung Fa. Porr GmbH

Die Übernahme der Mehrkosten für die durchgeführten Straßenbaumaßnahmen 2025 der Fa. Porr in der Höhe von € 31.073,38 brutto wurde einstimmig beschlossen.

Gemeindewohnhaus Keltenweg 6; Beschlüsse zur Umsetzung der Sanierungsmaßnahmen

a) Anschluss Fernwärme; Information Fördermöglichkeiten und Auftragsvergabe

Der Anschluss des Gemeindewohnhauses Keltenweg 6 an die Nahwärme wurde mehrheitlich beschlossen.

b) Auftragsvergaben (Installateur, Elektriker, Maler, Baumeister, Tischler, Fliesenleger, Bodenleger)

Mehrheitlich beschlossen wurden die Auftragsvergaben an die billigstbietenden Gewerke lt. Vergabevorschlag von Herrn BMST Ing. Fryba/Verwaltungsgemeinschaft.

c) Finanzierung mittels Kreditaufnahme und Förderungen

Die Beschlussfassung zur Aufnahme eines Kredites bei der Kärntner Sparkasse zur Finanzierung der Wohnungssa-

nierungen (Whg. Nr. 3/EG und Whg. Nr. 4/1. OG) sowie des Anschlusses an die Nahwärme in Höhe von maximal € 155.000,-- erfolgte einstimmig.

d) Erhöhung Mietzins

Die Erhöhung des Mietzinses auf € 6,--/m² für alle befristeten Mietverhältnisse im Objekt Keltenweg 6 zum nächstmöglichen Zeitpunkt, wurde einstimmig beschlossen.

e) KEM-Weiterführungsmaßnahmen II, Bonusmaßnahmen

Die Beschlussfassung zur Aufnahme des Anschlusses von 10 Gemeindewohnungen an das Nahwärmenetz als Bonusmaßnahme in die Weiterführungsphase II der KEM festzulegen, erfolgte einstimmig.

JWJ Transport GmbH; Vertrag Schülerbeförderung SJ 2025/2026

Die Zustimmung zum Vertrag zwischen der Marktgemeinde Guttaring und der JWJ-Transport GmbH, 9375 Hüttenberg betreffend die Schülerbeförderung für das Schuljahr 2025/2026 und dessen Unterfertigung erfolgte einstimmig.

Marktstandsgebühren; Erhöhung und Verordnung

Die Festsetzung der Marktstandsgebühren ab 01.01.2026 mit € 5,-- pro Laufmeter Verkaufsstand und die Erlassung der entsprechenden Verordnung wurden einstimmig beschlossen.

Sprengelfremder Schulbesuch; Grundsatzbeschluss betreffend Zustimmung

Die Beschlussfassung zur Übertragung der Entscheidung an den Gemeindevorstand betreffend Genehmigung eines sprengelfremden Schulbesuch eines Guttaringer Kindes (nach Rücksprache mit der Direktorin der Volksschule), erfolgte einstimmig.

Kärntner Gemeindebund; Erhebung Mandatare und Zustimmung DSGVO

In Zukunft sollten Informationen vom Kärntner Gemeindebund die Mandatare per Mail rascher erreichen und ist hierzu eine Zustimmungserklärung erforderlich. Die Unterfertigung dieser erfolgt durch die Mandatare freiwillig. Die Datenschutzerklärung wird jedem Mitglied des Gemeinderates ausgehändigt und zur Kenntnis gebracht.

Zur Information:

Laut § 36 Abs. 1 Kärntner Allgemeine Gemeindeordnung sind die Sitzungen des Gemeinderates öffentlich. Daraus folgt, dass grundsätzlich jedermann – nicht nur ein Gemeindebürger – das Recht hat, nach Maßgabe der räumlichen Möglichkeiten bei den Sitzungen des Gemeinderates als Zuhörer anwesend zu sein.

Weiters finden Sie die genehmigten Sitzungsprotokolle des Gemeinderates sowie die aktuellen Verordnungen und Kundmachungen auf unserer Homepage www.guttaring.at und kann im Gemeindeamt, während der Amtsstunden, Einsicht genommen werden.

Impressum: Amtliche Mitteilungen der Marktgemeinde Guttaring. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Guttaring, Unterer Markt 3, 9334 Guttaring. Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstr. 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT**

■ Hundekotsacker! Überblick über die Entnahmestellen in unserer Gemeinde

Damit unsere Wege, Grünflächen und das Ortsbild sauber bleiben, stehen im gesamten Ortsgebiet mehrere Entnahmestellen für HundekotsackerIn zur Verfügung. Diese Spender werden regelmäßig gewartet und nachgefüllt, sodass Hundebesitzerinnen und Hundebesitzer jederzeit kostenlos Beutel entnehmen können.

Die Entnahmestellen befinden sich an folgenden Standorten:

- Bereich Abzweigung Deinsbergstraße
- Bereich Jakobsweg
- Pfarrkirche Guttaring
- Höhe Friedhof
- Bereich Sportplatz/Angernweg
- Bereich Mariahilferweg/Abzweigung Sportplatzweg
- Bereich Müllinsel Mariahilferweg
- Althofener Straße (ca. Höhe Einfahrt Haldenweg)
- Einbindung Römerweg

Wir bitten alle HundebesitzerInnen, dieses Angebot konsequent zu nutzen und die Hinterlassenschaften ihrer Vierbeiner ordnungsgemäß zu entsorgen. Gemeinsam tragen wir zu einer sauberen und angenehmen Umgebung für alle bei.

■ Poolbefüllungen

Das gleichzeitige Einlassen mehrerer Schwimmbäder kann dazu führen, dass neben den Leitungen auch die Hochbehälter leergesaugt werden. Es können dann die Pumpen nicht so viel Wasser nachfördern als entnommen wird.

Es dürfen daher die Poolbefüllungen aus dem öffentlichen Wasserleitungsnetz nur nach vorheriger Terminabstimmung mit der Gemeinde vorgenommen werden.

Die Versorgung der Liegenschaften mit Trinkwasser bzw. die Bereitstellung von Löschwasser für Notfälle hat oberste Priorität und daher natürlich Vorrang vor den Poolbefüllungen. Sichern Sie sich daher schon jetzt ihren Termin und melden Sie sich am Marktgemeindeamt Guttaring – Bürgerservice (Tel. 04262 8120; Mail: guttaring@ktn.gde.at) an!

Durch Ihre Anmeldung tragen Sie wesentlich zur Sicherung der Trinkwasserversorgung bei.



Geschenkidee:
Original Zeitung von jedem Tag 1900-2025
Jahrgangs-Weine von jedem Jahr 1920-2025
Tel. 01/7180800 | www.historia.at
littlestars-shop.at - Geschenke für Kinder
personalisiert mit Namen/Widmung/Spruch
HISTORIA GMBH www.historia.at

7-Kirchen Wandertag



Für viele Wanderer ist es zur lieb gewonnenen Tradition geworden am zweiten Samstag im Mai die 6 Kirchen in Guttaring und 1 Kirche in Althofen zu erwandern. An ihr wird auch dann festgehalten, wenn der Wetterbericht Wind und Wetter ankündigt.

Ausgangspunkt:

Der Wandertag beginnt am Samstag, dem 09. Mai 2026 um 6:00 Uhr bei der Kirche St. Gertruden mit einer Frühandacht.

Gesamtlänge:

ca. 39 km (ohne Kirche Althofen – ca. 32 km und 8 Stunden)

Gehzeit:

ca. 9,5 Stunden

Route:

Kirche St. Gertruden - Wallfahrtskirche Maria-Hilf – Kirche Deinsberg – Wallfahrtskirche Waitschach – Kirche Dobritsch – Kirche Althofen - Kirche Guttaring

Der Wanderweg ist eine echte Herausforderung für Wanderfreunde. Wer die Herausforderung die 7. Kirche (Althofen) nicht in Angriff nehmen will, kann nach vlg. Eggerbauer den Wanderweg direkt nach Guttaring gehen (vlg. Oberfercher - vlg. Hubmann - vlg. Kernmayer - Guttaring)

Labestationen: Deinsberg-Kirche, „Jausenstation“ in Waitschach beim Pfarrhof und Kreuzung vlg. Töchlinger/vlg. Eggerbauer



Neugierig, was Ihre Immobilie wert ist?

Wir verraten es Ihnen kostenlos und unverbindlich!

kostenlose Bewertung unter 0677 64405573
Ihr Sorglosmakler Christoph Sabitzer

JETZT
 Termin vereinbaren
 und kostenlose
Immobilienbewertung
 erhalten!



Immotrust: Ihr regionaler Immobilienmakler | www.immotrust.at | office@immotrust.at | Tel.: +43 677 64405573

■ „Förderung einesurlaubes für pflegende Angehörige“ ab 2026

Fördervoraussetzung

- Aufrechte häusliche Pflege und Betreuung eines nahen Verwandten durch die Antragsteller:in (= Hauptpflegeperson: Erbringung von mehr als 50 % der Pflege- und Betreuungstätigkeit)
- Häusliche Pflege und Betreuung seit mindestens einem Jahr
- Mindestens Einstufung in der Pflegestufe 3 bzw. 2 bei Demenzdiagnose (Facharzt/Fachärztin)
- Hauptwohnsitz in Kärnten (gemeinsamer Hauptwohnsitz bei Pflege in der Pflegestufe 6 und 7)
- Absolvierung eines Beratungsgesprächs zu Unterstützungsleistungen für Pflege und Betreuung beim Gesundheits-, Pflege- und Sozialservice an den Bezirkshauptmannschaften oder bei der Pflegenahversorgung in den Gemeinden
- Monatliches Netto-Gesamteinkommen der/des pflegenden Angehörigen: maximal € 2.000,--
Die Einkommensgrenze erhöht sich bei Unterhaltspflichten um € 400 je unterhaltsberechtigtem Angehörigen bzw. um € 600 je unterhaltsberechtigtem Angehörigen mit Behinderung.
- Nachweis eines durchgehend mindestens 4tägigen (3 Nächtigungen) Erholungsurlaubes der pflegenden Angehörigen in Österreich.

Höhe des Zuschusses

Gefördert werden die Kosten eines absolvierten Urlaubes (Verpflegung und Nächtigung in der Urlaubsunterkunft) bis zu maximal € 400 pro pflegender Angehöriger/pflegendem Angehörigen. Der Zuschuss kann alle zwei Jahre beantragt werden.

Antragsunterlagen

- Unterfertigter Antrag „Förderung einesurlaubes für pflegende Angehörige“ mit Nachweis des erfolgten Beratungsgesprächs
- Kopie der letzten drei Monatsrechnungen allfällig in Anspruch genommener Pflege- und Betreuungsleistungen (Mobile Soziale Dienste, Tagesstätten, 24-Stunden-Betreuung)
- Pflegegeldbescheid
- Einkommensnachweis(e) der/des pflegenden Angehörigen (Hauptpflegeperson)
- Rechnung der Urlaubsunterkunft (Hotel, Pension, Gesundheits-, Wellness- oder Kureinrichtung in Österreich), lautend auf den Namen des Antragstellers

Antragseinbringung

- Der Antrag ist spätestens einen Monat nach Konsumierung des Urlaubes mit den erforderlichen Unterlagen beim Amt der Kärntner Landesregierung einzubringen.
- Die Auszahlung des Zuschusses erfolgt bei Vorliegen der Fördervoraussetzungen in der Regel innerhalb von sechs Wochen nach Einlangen des vollständigen Antrages.
- Die Anträge sind auf der Homepage des Landes Kärnten (www.ktn.gv.at Thema Pflege), bei den Gemeindeämtern und den Bezirksverwaltungsbehörden erhältlich.
- Die Förderung wird nach Maßgabe der budgetären Möglichkeiten gewährt. Es besteht kein Rechtsanspruch.

Kontakt

Dr.in Michaela Miklautz (Projektbeauftragte)
Abteilung 5 – Gesundheit und Pflege,
Unterabteilung Pflegewesen
Tel.: 050 536 DW 15456, Fax: 050 536 DW 15490
E-Mail: abt5.pflegeurlaub@ktn.gv.at

■ ATUS Guttaring

**Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!
Liebe Kinder, liebe Jugend!**

Volle Kraft voraus in den Fußballfrühling

Am Sportplatz des ATUS Guttaring herrscht wieder reges Treiben. Während der Rasen langsam grüner wird, bereiten sich unsere Mannschaften intensiv auf die kommende Frühjahrsmeisterschaft vor. Es ist schön zu sehen, mit wie viel Begeisterung und Teamgeist unser Verein wächst und gedeiht.

Unsere Jugend: Das Herzstück des Vereins

Besonders stolz sind wir in diesem Jahr auf unsere Nachwuchsarbeit. Für die Meisterschaft im Frühjahr konnten wir insgesamt fünf Jugendmannschaften melden:

U7: Unsere Jüngsten, die mit viel Freude die ersten Schritte am Ball machen.

U8 (Zwei Teams): Aufgrund des großen Andrangs stellen wir hier gleich zwei Mannschaften.

U10: Hier wird bereits fleißig an Taktik und Technik gefeilt.

U13: Unsere Großen, die auf dem Feld bereits vollen Einsatz zeigen.

Es ist unser Ziel, den Kindern nicht nur sportliche Fähigkeiten, sondern auch Werte wie Zusammenhalt und Fairplay zu vermitteln. Ein großes Dankeschön gilt hierbei allen Trainern und Eltern für ihre Unterstützung!

Frauenfußball auf Bundesliga-Niveau

Ein besonderes Highlight in dieser Saison: Wir dürfen die Damen des SV Kraig weiterhin bei uns am Sportplatz begrüßen.

Die Mannschaft spielt in der 2. Bundesliga und bringt somit hochkarätigen Spitzenfußball nach Guttaring. Wir laden alle Fußballbegeisterten herzlich ein, die Heimspiele zu besuchen und die Damen lautstark zu unterstützen.

Blick in die Zukunft: Großprojekt im Sommer

Stillstand ist für uns ein Fremdwort. Um den Spielbetrieb und die Qualität für unsere Sportler langfristig zu sichern, planen wir für diesen Sommer ein großes Infrastrukturprojekt. Mit gezielten Modernisierungsmaßnahmen möchten wir unsere Sportanlage aufwerten und für die kommenden Jahre rüsten. Details dazu werden wir zeitnah bekannt geben.

Gemeinsam machen wir den ATUS Guttaring zu einem Ort der Begegnung und des Sports!

**Lust auf Fußball? Dann komm in unsere Mannschaft!
Wir suchen Mädchen & Jungen ab 3 bis 13 Jahren. Bei Fragen kontaktiert einfach unseren Nachwuchsleiter
Andreas Sallinger 06643992042**

Sportliche Grüße

Der Vorstand des ATUS Guttaring

■ Senior:innenerholungsaktion „Aktiv und fit im Alter 2026“

Mit diesem Angebot über das Land Kärnten wird das sozial- und seniorenpolitische Ziel verfolgt, den Kärntner Senior:innen ein selbständiges Leben in der gewohnten Umgebung langfristig zu ermöglichen. Die Senior:innen-Erholungsaktion „Aktiv und Fit im Alter“ fördert eine aktive Teilnahme am sozialen Leben und ist ein Zeichen der Wertschätzung seitens des Landes Kärnten gegenüber der älteren Generation.

Im Rahmen eines einwöchigen Erholungsaufenthaltes werden begleitende Referate und Vorträge sowie gesundheitshaltende Aktivitäten angeboten. Rechtsinformationen, kreative und kulturelle Angebote runden die Senior:innenerholung ab. Teilnehmen können Seniorinnen und Senioren ab dem 65. Lebensjahr, welche sozial- und erholungsbedürftig sind und keine besondere Betreuung oder Pflege benötigen.

Nähere Informationen erhalten Sie am Gemeindeamt – Meldeamt oder unter 04262 8120.

Anmeldungen erbeten bis spätestens 31. März 2026.

■ Wildbachräumung

Immer wieder machen Hochwassereignisse auf die Wichtigkeit der jährlichen Wildbachbegehung aufmerksam. Durch eine frühzeitige Feststellung und Beseitigung von Verkläuerungen durch Holzbewuchs, desolate Verbauungen, Ablagerungen im Abflussbereich etc. können Schäden, welche durch Hochwasser hervorgerufen werden, verhindert oder zumindest verringert werden.

Es ergeht an sämtliche Grundeigentümer, welche mit ihrem Grundstück an Wildbäche angrenzen, das dringende Ersuchen die Uferbereiche und das Bachbett nach der Schneeschmelze von abflussbehindernden Ablagerungen zu befreien.

In Anbetracht der immer stärker werdenden Niederschlagsereignisse mit den anfallenden enormen Abflussmengen ist dies eine wichtige Maßnahme, um Vorkehrungen für die Sicherheit und den Hochwasserschutz zu treffen damit bei allfälligen Starkregenereignissen im kommenden Frühjahr/Sommer ein schadloser Abfluss der Wassermenge nicht gefährdet ist.

Die Marktgemeinde Guttaring bedankt sich für die verlässliche Erledigung.

Installationen
RUHRMANN
Tel. 0664 / 34 613 75
☀ Solar 🏠 Heizung 🚽 Sanitär ✂ Reparaturen
9334 Guttaring - Holzerweg 2

■ Müllablagerungen sind zu unterlassen

Immer wieder wird man leider mit Müllablagerungen bei den auf öffentlichen Flächen aufgestellten Glas- und Altkleidercontainern konfrontiert. Dies vershandelt nicht nur das Ortsbild, sondern die Entsorgung des abgelagerten Mülls ist von allen Bürger:innen letztendlich zu bezahlen.

Wer mit seiner Restmülltonne nicht auskommt, soll bitte so fair sein und zusätzliche Müllsäcke im Gemeindeamt kaufen (Kosten: ein paar Euro). Größere Abfälle, die nicht in die Mülltonne passen, sind bitte beim Altstoffsammelzentrum der Gemeinde abzugeben und nicht einfach anonym irgendwo hinzuwerfen.



Müll irgendwo abzulagern, wie hier bei den Glascontainern ist feig und unfair, denn die Allgemeinheit bezahlt die Entsorgung.

AWV Völkermarkt – St. Veit/Glan

Frühlingsgefühle
hörbar machen!

Kommen Sie zu einem
kostenlosen Hörtest!

HÖRTECHNIK PASSIEL GmbH • 10.-Oktober-Strasse 2 • 9330 Althofen
Tel. 04262 - 20249 • info@hoertechnik-passiel.at • www.hoertechnik-passiel.at

HÖRTECHNIK PASSIEL

■ Mittelalter zu Guttaring – „Guttaring einmal ANDERS“



Guttaring hat wieder einmal Geschichte geschrieben – oder besser gesagt: **Faschingsgeschichte!** Die Faschingsgilde Guttaring bedankt sich herzlich bei allen Gästen für eine **faszinierende, lustige und ein klein wenig verrückte Faschingssaison 2026**. Los ging's am Donnerstag, 5. Februar, mit der Premiere – und die Burg, äh Bühne, bebte vor Gelächter. Freitag und Samstag waren restlos ausverkauft, das Publikum schmunzelte, lachte und klatschte sich die Hände wund.

„ANDERS“ – das Guttaringer Erfolgsrezept

Seit 22 Jahren machen wir es anders: keine Senatoren, kein Prinzenpaar, kein alter Faschingspruch. Stattdessen gilt bei uns das Motto: **„Fasching einmal ANDERS – Guttaring einmal ANDERS“**. Unser Erkennungszeichen? Die grüne Krawatte – mal aus Stoff, mal als Zinnorden. Sie begleitet uns seit zwei Jahrzehnten und ist fast so legendär wie unser Humor.

Motto 2026: „Mittelalter zu Guttaring“

Dieses Jahr verwandelte sich die Bühne in eine bunte mittelalterliche Burg. Mönche, Ritter, Hexen, ein König – und sogar eine etwas ungewöhnliche Folterbank – sorgten für Lachsalven vom Feinsten. Das Ensemble mischte alte Hasen mit frischem Nachwuchs: Gerald Lauchart, Gert Pagitsch, die Pirzl's und Fredy Becker lieferten wie immer ab, während Florian Lauchart sein **Debüt auf der Bühne** feierte.



Anna Petik, Sylvia Koller, Martin Wosatka, Daniela Knappitsch und Armin Vallant-Taferner sowie Gerhild Wieser brachten wieder das Publikum zum Schmunzeln. Die mittelalterliche Moderation wurde souverän und mit scharfen Witzen von **Christoph Schaffer** durchgeführt – er ließ keinen Zwerchfellmuskel unberührt!



Auch die Jugend ließ sich nicht lumpen: Johanna Lauchart als Barbiegirl rockte gemeinsam mit Mama Marion Drobosch und Tante Anna Warmuth einen „mittelalterlichen“ Beziehungsstreit, und Jana Knappitsch als Glücksdrache bewies: **die Zukunft der Gilde ist gesichert.**



Die Tanznummern, so schwungvoll wie ein Ritterturnier, kamen von **Gabi Remschnig (Dance for Life)**, unterstützt von ihren Tänzer:innen und dem Turnverein Althofen. Die Regie lag, wie gewohnt, in den sicheren Händen von Fredy Becker – der nicht nur die Inszenierung meisterte, sondern auch das großartige Bühnenbild verantwortete.



Für das leibliche Wohl sorgten Julia Schaffer, Julia Guschelbauer und ein starkes Service- und Küchenteam – in nur drei Tagen wurden über 800 Gäste und Akteure bestens versorgt. Hinter den Kulissen wirkten unzählige Hände: das gesamte Requisitesteam, die Maske von Martin Vallant-Taferner, das Tontechnik-Team und die Dekokünstler rund um Tatjana, Werner und Gregor Pirzl. Ein Hoch auf diese heimlichen Helden der Gilde!

Dank an unsere Unterstützer

Ein großes Dankeschön geht an alle Gäste, Sponsoren und Freunde der Gilde – sowie an die Gemeinde Guttaring, die Volksschule, den Kindergarten und die Nachmittagsbetreuung für die Bereitstellung des Bildungshauses.

Mit über 45 engagierten Mitgliedern ist die Gilde ein familiärer Haufen mit **Teamgeist, Humor und Herzblut** – und genau das spürt das Publikum bei jeder Vorstellung.

Nicht zu vergessen: Am 14. Februar wirkte die Gilde auch beim traditionellen Faschingsumzug mit – als „Müllinstitut“ mit Mülltonnen und Besen. So sorgten wir nicht nur für Lacher, sondern auch für Ordnung nach dem Umzug.

Für die Faschingsgilde Guttaring

Obfrau Anna Warmuth



■ Gelungenes Bamziagn als Faschingsausklang in Guttaring

Ein voller Erfolg war das traditionelle Bamziagn am Faschingssamstag, den 14. Februar, das wie alle drei Jahre Jung und Alt in die Gemeinde lockt, um sich den Umzug anzusehen. Trotz leichten Regens startete der bunte Umzug pünktlich um 13:30 Uhr beim Gasthaus Kopper. Nicht einmal der graue Himmel konnte den teilnehmenden Gruppen die Laune verderben. Von der Urtl bis zum Oberen Markt zog sich der fröhliche Faschingszug durch unsere Gemeinde. Dieses Mal haben sich 25 Gruppen angemeldet, die mit ihren liebevoll und aufwendig gestalteten Wägen und Kostümen für beste Unterhaltung sorgten. Vor allem ihnen und ihrer Kreativität, dem Bemühen und der regen Teilnahme gilt unser ausdrücklicher Dank. Ohne euch wäre der Fasching nicht einmal halb so schön! Das ausgelassene Treiben begeisterte sowohl die zahlreichen Zuschauer*innen entlang der Strecke als auch die aktiven Teilnehmer*innen. Wie jedes Jahr wurden die begehrten Baumscheiben gegen freiwillige Spenden erworben - als Glücksbringer fürs kommende Jahr. Den gemütlichen Ausklang fand die Veranstaltung am Oberen Markt, wo sich alle bei Hot Dogs und wärmendem Punsch stärken konnten. Für die Kleinsten gab es wie immer gratis Kinderpunsch. Für alle, die noch nicht genug vom Feiern hatten, bot das Gasthaus Isopp die perfekte Gelegenheit, den Faschingssamstag bis in die späten Abendstunden ausklingen zu lassen. Die SPÖ Guttaring bedankt sich herzlich bei der Familie Fasching (Sobernig) für die Baumspende, bei der Familie Moser für ihre wertvolle Mithilfe, bei der Feuerwehr Guttaring für die Unterstützung bei der Straßensperre sowie bei allen Gruppen und Besuchern für ihre Teilnahme und die großartige Stimmung.



Eva-Maria Kügerl

LEGUAN®

MOBIL
SICHER
VIELSEITIG

ARBEITSBÜHNEN

Für Installationen aller Art, Baumschnitt,
Lackierungen & mehr.



JETZT
MIETEN!

Kreil Bau- und Forsttechnik
office@kreil-technik.at
+43 (0) 664/ 34 16 583
www.kreil-technik.at



KREIL
Bau- und Forsttechnik

Egal welches Fahrzeug Sie fahren,
Wir – die Werkstätte für alle Marken –
kümmern uns um Ihren Termin

vom Service bis zur
Reparatur und Plakette

Ihre KFZ-Meisterwerkstätte

Fleischhacker & Partner GmbH

Industriepark 1
9330 Althofen



Die freie Werkstätte

Telefon 04262/29555



Wir machen, dass es fährt.



MALEREI
AUER

Industriepark Süd A/7
9330 Althofen
0664 4195700
office@malerei-auer.at
www.malerei-auer.at



Malerei



Anstriche



Fassaden

Leistung überzeugt –
Individualität fasziniert



Scan mich!

Frohe Ostern!





Tapeten



Böden

KÄRNTNER ZIVILSCHUTZVERBAND
SICHERHEITSTIPP

Sicheres Grillen

Schönes Wetter, warme Temperaturen und los geht es mit einem Grillfest im Garten. Für viele gibt es nichts Schöneres. Doch auch hier lauern Gefahren, denen man mit der Beachtung einiger Tipps entgegen kann.

- Den Grillers standsicher aufstellen (auf harten ebenen Boden achten).
- Holzkohlengriller wegen der Gefahr des Funkenfluges windgeschützt aufstellen.
- Genügend Abstand zu leicht brennbaren Materialien wie Schilfmatten, Gartenmöbel mit Sitzpolstern, Zelten, Holzbauten einhalten.
- Grillanzünder aus festen Stoffen bevorzugen (Zündwürfel, Anzündspäne). Auch Anzünd-Öle in Spezialflaschen oder Grillpasten sind geeignet.
- Niemals Benzin oder Brennspritus nachgießen, Stichflammen und Explosionen können zu schweren Verbrennungen führen.
- Feuerstelle immer beaufsichtigen. Besonders für Kinder ist das Feuer ein magischer und auch sehr gefährlicher Anziehungspunkt.
- Handschuhe und Grillbesteck sollte man nicht nur besitzen, sondern auch verwenden.
- Holzkohle- und Gasgrillgeräte nie in geschlossenen Räumen benutzen - es besteht die Gefahr der Bildung hochgiftiger Kohlenmonoxid-Gase.
- Ein Kübel Wasser oder sonstige Löschmittel (Löschdecke, Feuerlöcher) sollten als Löschhilfe immer bereitstehen
- Wenn Kleidung Feuer gefangen hat, die betroffene Person am Fortlaufen hindern (Schockreaktion), sie am Boden wälzen oder mit einer Decke das Feuer abstickern.
- Kleine Brandwunden unter fließendes, handwarmes Wasser halten. Mit Wundtöchern steril abdecken. Keine Hausmittel wie Öl, Mehl, etc. auf die Brandwunde geben, keine Medikamente verabreichen.
- Aschenreste und Restglut mit Wasser vollständig ablöschen (fluten)
- Die Entsorgung der Grillkohle auf dem Kompost nur nach vollständiger Flutung durchführen.
- Für die Entsorgung der Glut einen nicht brennbaren und verschließbaren Behälter benutzen – am besten einen Ascheimer.

(Foto: ©RainerSturm_pixello.de)

■ Ein ereignisreicher Start ins Jubiläumsjahr

Anfang Jänner fand unsere alljährliche Jahreshauptversammlung statt. Gemeinsam blickten wir auf ein intensives und gelungenes Vereinsjahr zurück. Neben den Berichten über unsere zahlreichen Proben, Ausrückungen und Veranstaltungen kam natürlich auch das gemütliche Beisammensein nicht zu kurz. In entspannter Atmosphäre verbrachten wir ein paar nette Stunden und stärkten einmal mehr unseren kameradschaftlichen Zusammenhalt.



Im Februar wurde es dann bunt, laut und summend: Beim traditionellen „Bamziagn“ zeigten wir heuer besonders viel Kreativität und Humor. Als riesiger Bienenstock waren wir kaum zu übersehen – und definitiv nicht zu überhören! Mit viel Liebe zum Detail, großem Einsatz und einer Portion Faschingsgaulde brachten wir so manches Publikum zum Schmunzeln. Es wurde gelacht, gefeiert und natürlich ordentlich Stimmung gemacht – ein rundum gelungener Faschingstag!



Auch das weitere Jahr verspricht viele musikalische Höhepunkte. **Am 11.04.2026** laden wir herzlich zu unserem Frühlingskonzert ein. Das Publikum darf sich auf ein abwechslungsreiches und mitreißendes Programm freuen, das wir mit viel Engagement vorbereiten.

Ein ganz besonderes Highlight steht uns jedoch am **08.08.2026** bevor: Wir feiern unser **40-jähriges Bestehen!** 40 Jahre Musik, Gemeinschaft, Tradition und unzählige schöne Momente – das erfüllt uns mit großer Freude und Stolz. Dieses Jubiläum ist für uns nicht nur ein Anlass zum Feiern, sondern auch ein Zeichen für Zusammenhalt, Begeisterung und die Liebe zur Musik. Die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren, und die Vorfreude wächst von Tag zu Tag. Wir können es kaum erwarten, dieses besondere Ereignis gemeinsam mit der Bevölkerung gebührend zu feiern!

Wir bedanken uns herzlich für die Unterstützung und freuen uns auf ein spannendes, klangvolles und jubiläumsreiches Jahr 2026!

Marktmusikkapelle Guttaring
Verena Mostegel

mnk GUTTARING

Marktmusikkapelle
Guttaring

Frühlings- erwachen

2026

Kultursaal Guttaring
Samstag, 11. April 2026
Beginn: 19:30 Uhr

Leitung: Günter Kernle
und Christian Ressler

Eintritt:
freiwillige Spende

Auf Ihr Kommen freuen sich die Mitglieder
der Marktmusikkapelle Guttaring und
die Mini Music Kids

LAND KÄRNTEN
Volkskultur

■ Vorhang auf für 2026

Bevor sich das Jahr dem Ende zuneigte, fand die Jahreshauptversammlung am 22. Dezember 2025 in der Gemeinde Guttaring statt. Wir dürfen zwei neue Mitglieder im Vorstand herzlich begrüßen. Lara Gruber wird künftig als Medienreferentin und Felix Feichtinger als Kassier-Stellvertreter fungieren. Nach der Jahreshauptversammlung begann unsere Weihnachtsfeier im Gasthof Isopp. Unsere Mädelleiterin und unser Obmann begrüßten unsere Eltern mit einer kurzen Rede und fassten noch einmal die Highlights des Jahres zusammen. Anschließend gab es eine PowerPoint-Präsentation, um zu veranschaulichen, wie aktiv wir in diesem Jahr waren und welche Meilensteine wir gesetzt haben. Herzlich möchten wir uns bei allen Eltern bedanken, die uns immer unterstützen und mit einem guten Rat zur Seite stehen. Ein besonderer Dank gilt der Fam. Pirker, vlg. Luggi, bei denen wir unsere Wägen für sämtliche Aktivitäten herrichten dürfen. Unserem Johannes Pichler gratulieren wir zum goldenen Leistungsabzeichen!

Das Jahr 2025 stand ganz im Zeichen des Aufbruchs: ein neuer Vorstand, neue Mitglieder, neue Projekte – ein neues WIR. Der frische Wind zog sich durch viele Bereiche in der Landjugend. Es wurden viele neue Ideen umgesetzt und zahlreiche Aktivitäten ausprobiert. Viele lustige Erlebnisse haben wir gemeinsam geteilt und eines stand stets im Vordergrund – Spaß, Freundschaft und ein gutes Miteinander. Aber auch manche Hürden und Herausforderungen haben wir zusammen gemeistert. Wir dürfen stolz auf dieses erfolgreiche Jahr zurückblicken.

Mit großem Engagement begannen wir die Vorbereitungen für unseren Bauernball, der am 24. Jänner stattfand. Voller Vorfreude erwarteten wir die Besucher, die am Eingang vom Vorstand herzlich begrüßt wurden. Schon nach kurzer Zeit füllte sich das Gebäude mit gut gelaunten Gästen. Unser Leitungsteam eröffnete die Veranstaltung mit einer Eröffnungsrede, gefolgt von den Grußworten von LHStv. Martin Gruber. Für den perfekten Start auf der Tanzfläche sorgten die Landjugend Eberstein und die Landjugend St. Margareten mit ihren flotten Tanzeinlagen.



Die Silberbacher begleiteten den Abend musikalisch im Ballsaal und sorgten durchgehend für ausgelassene Stimmung. In der Disco heizte DJ Hudio ordentlich ein. Unsere Verlosung begann um Mitternacht und die darauffolgende Mitternachtseinslage der Landjugend Moosburg war ein echtes Highlight. Ein echter Genuss waren die selbstgemachten Schnäpse von uns. Wir möchten uns recht herzlich bei allen Besuchern bedanken.

**Besonderes für kleine Wunder
und große Momente**
alles für den Familienalltag mit Babys & Kindern

 Mittwoch & Freitag von 8.30 - 14 Uhr
vor Ort einkaufen
Kreuzstraße 35, 9330 Althofen

 online bestellen
rund um die Uhr abholen

 online bestellen und
bequem liefern lassen

 ribisel-shop.at



Anfang Feber fand der Bezirksfunktionärstag in der LFS statt, bei dem auch wir mit einigen Mitgliedern vertreten waren. In den Kursen „Natur pur – Naturkosmetik aus Wald und Wiese“, „Blumiger Traum“ sowie „Plattln bis die Hos'n krocht“, konnten wir viel Neues lernen und einen spannenden sowie abwechslungsreichen Nachmittag erleben. Ein Besuch bei der Faschingssitzung in Guttaring durfte natürlich auch nicht fehlen. An diesem Abend tauchten wir in das Mittelalter ein und verbrachten eine heitere Nacht voller Gelächter. Beim legendären „Bamzigan“ fuhren wir mit unserem Bananenboot von der Urtil in den Markt, wo wir mit bester Stimmung empfangen wurden. Im Anschluss kehrten wir im Gasthof Isopp ein und stärkten uns mit einem köstlichen Essen. Im Bananenkostüm verkleidet genossen wir noch den restlichen Abend.



Mit diesem starken Gemeinschaftsgefühl sind wir bestens ins neue Jahr gestartet und freuen uns auf ein spannendes und ereignisreiches 2026. Was auch kommen mag – als Landjugend Guttaring stehen wir zusammen und gehen gemeinsam neue Wege.

Landjugend Guttaring
Max Gragger

■ Liebe Freunde der Singgemeinschaft Guttaring!

Wir Sänger/innen proben schon seit Mitte Jänner wieder fleißig für unsere Veranstaltungen im heurigen Jahr, wie Auftritte im Kurhotel, musikalische Gestaltung der Fronleichnamsmesse sowie die Teilnahme an der langen Nacht der Chöre in Klagenfurt am 13.5.2026. Der Höhepunkt des Sängerjahres wird wieder unser Melodienreigen, diesmal am 30.5., sein. Mit interessanten Musikgruppen wird bereits verhandelt. Wir werden uns wieder bemühen, unserem treuen Publikum einen musikalischen Ohrensmaus zu präsentieren. Wir sind ja auch eine sehr gesellige Runde, die heuer ihr 45jähriges Bestehen feiert. Auch wenn die Sängerrunde schon etwas „in die Jahre gekommen ist“, ist sie bestrebt, neben dem traditionellen Kärntnerlied auch moderneres Liedgut und Schlager zu singen. Es gibt einiges an jüngeren, modernen Kärntnerliedern, geschrieben und komponiert von leidenschaftlichen Musikern. Für das Kulturleben im Ort Guttaring sind wir immer gerne bereit an den verschiedensten Ortsveranstaltungen teilzunehmen, wie z.B., die Adventkalendereröffnung. Die Suche nach neuen Sängern gestaltet sich für alle Chöre immer schwieriger, ist aber unabdingbar notwendig. Wir bieten jedem Interessierten an, unverbindlich zu einer Schnupperprobe zu kommen. Alle sind herzlich willkommen. Wir proben jeden Donnerstag um 19,30 Uhr in der Musikschule Guttaring. (Kontakt: Obfrau Evelin Lackner, 0664/6459040).

Wir wünschen allen eine schöne Zeit mit vielen freudigen, glücklichen Momenten. Auf ein Wiedersehen bei unseren Veranstaltungen.

Eure/Ihre Sängerrunde Guttaring

Silvia Kaiser



■ Littering ohne Ende

Leider scheint es vielen Menschen immer noch nicht bekannt zu sein – oder sie ignorieren die Tatsache einfach – dass Littering kein Kavaliersdelikt ist.

Achtloses Wegwerfen von Abfällen wie Zigaretten, Plastik, Papier etc. verschmutzt die Umwelt erwiesenermaßen.

Unser Anliegen an alle Raucherinnen und Raucher: **Werfen Sie Ihre Zigarettenstummel bitte NIE auf den Boden oder in den Kanal** oder sonst wohin, Sie verunreinigen damit unter anderem das Grundwasser, verunstalten aber damit auch das Ortsbild.

Ihre Zigarettenstummel entsorgen Sie bitte im nächstgelegenen Abfalleimer oder zuhause im Restmüll.

AWV Völkermarkt – St. Veit/Glan



■ e5-News Sachgemäßer Umgang mit Lithium-Batterien und -Akkus



Abbildung 1: Entsorgungssymbol,

Quellen: Umweltbundesamt der Bundesrepublik Deutschland, OÖ Landesabfallverband Umweltprofis und Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 15 – Standort, Raumordnung und Energie

Lithiumhaltige Batterien und Akkus haben im Vergleich zu Batterien und Akkus der älteren Generation viele Vorteile. Sie zeichnen sich besonders durch hohe Energiedichten (hohe Zellspannungen und Kapazitäten) und eine kaum wahrnehmbare Selbstentladung bei normalen Raumtemperaturen sowie einer langen Lebensdauer aus.

Nachteilig ist die Brandgefahr, die bei unsachgemäßer Verwendung von lithiumhaltigen Batterien und Akkus ausgehen kann. Der richtige Umgang während der Nutzungsphase sowie die richtige Entsorgung am Ende ihrer Lebensdauer sind daher von besonderer Bedeutung. So können mechanische Beschädigungen, thermische Einwirkungen oder eine unsachgemäße Lagerung und Aufbewahrung zu inneren und äußeren Kurzschlüssen mit schwerwiegenden Folgen führen.

Für einen sicheren Umgang gilt es folgendes zu beachten:

- Das für das Modell bestimmte Ladegerät verwenden, um Kurzschlüsse oder Überladungen zu vermeiden
- Nach Möglichkeit unter Aufsicht laden
- Batterien und Akkus recyceln und nicht im Hausmüll entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle in der Nähe abgeben
- Beim Lagern und vor dem Entsorgen Batteriepole abkleben, um Kurzschlüsse zu vermeiden
- Hohe Temperaturen (keine direkte Sonneneinstrahlung, nicht in der Nähe von Heizungen liegen lassen) vermeiden
- Geräte bzw. Akkus nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen (Tischdecke, Vorhang, im Bett, usw.) laden
- Achtung bei Überhitzung der Geräte sowie mechanischer Beschädigungen oder Verformung

Amt der Kärntner Landesregierung
Abteilung 7 - Wirtschaftsstandort

■ Gemeinsam für Carmen Fanclub begeistert mit Zusammenhalt & Herzblut



Großer Zusammenhalt, echte Begeisterung und spürbarer Stolz prägten die ersten Monate des neu gegründeten Fanclubs für die Guttaringer Skirennläuferin Carmen Spielberger. Mit zwei beeindruckenden Fanfahrten und viel Engagement zeigt der Verein, wie stark sportliche Unterstützung aus der Region sein kann.

Mit sportlichem Ehrgeiz und regionalem Zusammenhalt wurde am 30. Oktober 2025 der Fanclub „Carmen Spielberger“ gegründet. Ziel ist es, die heimische Skirennläuferin Carmen Spielberger auf ihrem Weg im Damen-Ski-Weltcup aktiv, sichtbar und lautstark zu unterstützen.

Der Fanclub wird von einem engagierten Vorstandsteam mit Obmann **Alexander Pirolt**, Obmann-Stellvertreter **Ludwig Spielberger**, Schriftführerin **Anna Warmuth**, Kassierin **Christine Guschelbauer** und Kassaprüfer **Andreas Ladstätter** geführt, die den Verein von Beginn an mit viel Herzblut aufgebaut haben und mit klarer Organisation sowie großem Einsatz die Grundlage für eine starke Gemeinschaft und die zukünftigen Aktivitäten des Vereins bilden.

Zwei Fanfahrten – ein starkes Zeichen aus der Region

Bereits kurz nach der Gründung zeigte der Fanclub, was Gemeinschaft bedeutet. Zwei Fanfahrten sorgten für großartige Stimmung und einen beeindruckenden Zusammenhalt:

- 10. Jänner 2026 – Zauchensee: über 115 Fans, 2 Busse
 - 17. Jänner 2026 – Tarvis (Italien): über 140 Fans, 2 Busse
- Auch nachdem Carmen sich beim Training in Tarvis verletzte und nicht starten konnte, reisten die Fans aus Solidarität dennoch an und feuerten die österreichischen Läuferinnen an. Dieses Engagement zeigt den starken Rückhalt, den Carmen in Guttaring und weit darüber hinaus genießt. Ein großes Dankeschön an alle Mitfahrerinnen und Mitfahrer – ihr habt diese Fanfahrten zu etwas Besonderem gemacht!

Auffallen erwünscht – rot, laut und geschlossen

Mit roten Fanmützen, dem weithin hörbaren Fanhorn und einem einheitlichen Auftritt waren die Fans nicht zu übersehen. Das Vereinslogo, von Carmen selbst entworfen, verleiht dem Fanclub eine ganz persönliche Note.



Danke an unsere Unterstützer

Ein besonderer Dank gilt den Sponsoren, ohne die dieses Engagement nicht möglich wäre. Carmen Spielberger wird von Norische Nudelwerkstatt und Hasslacher Norica Timber sowie weiteren Partnern unterstützt.

Der Fanclub bedankt sich herzlich bei:

Raiffeisen Mittelkärnten, Werzers Hotels am Wörthersee, Humanomed Zentrum Althofen, Hofstätter Reisen Althofen sowie Bürgermeister Günter Kernle.

Mit viel Motivation in die Zukunft

Der Fanclub steht noch ganz am Anfang, hat aber bereits gezeigt, was mit Engagement und Zusammenhalt möglich ist. In den kommenden Monaten möchte der Verein noch vieles auf die Beine stellen und weiter wachsen. Der gemeinsame Stolz auf Carmen Spielberger ist dabei der stärkste Antrieb – sie motiviert, verbindet und zeigt eindrucksvoll, was mit Leidenschaft und harter Arbeit erreicht werden kann.

Anna Warmuth

Fanclub Carmen Spielberger

fanclub.carmen@gmail.com



Deine PV-Anlage aus Kärnten.

Planung, Förderung, Umsetzung.

www.greensolar.at

GREENSOLAR:

Ab 15.04.

€ 6.200,-

FÖRDERUNG SICHERN

Jetzt Beratungstermin vereinbaren!



■ Freiwillige Feuerwehr Guttaring

Sehr geschätzte Bevölkerung !
Liebe GemeindegängerInnen !

Die nachstehenden Zeilen sollen Ihnen wieder einen kleinen Einblick in unser Tätigkeitsgebiet geben.



JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG 2026

147. Jahreshauptversammlung der FF-Guttaring – Im Zeichen der Anerkennung und Wertschätzung

Beeindruckend präsentierte sich der Bericht von Kommandant OBI Andreas Ladstätter über das abgelaufene Dienstjahr 2025 der FF Guttaring. Hervorgehoben wurden rund 8.500 freiwillig geleistete Arbeitsstunden im Dienste der Bevölkerung. Bescheinigt wurde ein eher ruhiges Einsatzjahr mit 38 technischen sowie 13 Brandeinsätzen. Verschont blieben die Kameraden im Vorjahr von Unwetterkapriolen.

Derzeit zählt der Mitgliedsstand der FF-Guttaring 67 Mitglieder. Darunter 39 aktive und 16 Jugendmitglieder. Um diese Zahlen auch künftig halten zu können, konnten im Vorjahr vier und im heurigen Jahr ein weiteres Mitglied der Feuerwehrjugend in den Mitgliedsstand auf „Probe“ überstellt werden. Vier Angelobungen zum „Feuerwehrmann“ unterstreichen den erfolgreichen Weg der Nachwuchsarbeit, welcher auch von BFK LBDS Friedrich Monai bestätigt wurde. Ein besonderer Höhepunkt waren die Ehrungen für verdienstvolle Kameraden der FF Guttaring. Stellvertretend für alle ausgezeichneten und beförderten Mitglieder wurde EBFK EOBR Ing. Egon Kaiser MSc., mit großem Dank und Anerkennung in die wohlverdiente Feuerwehrpension verabschiedet. Beeindruckt vom Leistungsbericht zeigten sich auch die zahlreichen Ehrengäste. Bürgermeister Günther Kernle, Vizebürgermeister Johann Lobenwein, Gemeindevorständin Birgit Ragoßnig-Kernmayer, AL Ilse Mostegel, AFK ABI Johann Delsnig, AFKSTv. HBI Ing. Wolfgang Bergner sowie Provisor FKUR Dr. John Opara überbrachten in ihren Grußworten großen Respekt und hohe Wertschätzung für die erbrachten ehrenamtlichen Leistungen.

Angelobung zum Feuerwehrmann:

- Valentina Luckensteiner
- Alina Schönfelder
- Florian Jöbstl
- Maxi Wallgram

Medaille für 50-jährige Zugehörigkeit

- HFM Herbert Jöbstl

Medaille für 25-jährige Tätigkeit in Bronze

- HFM Marco Pirolt

Funktionsabzeichen

- Buchacher Matthias - Atemschutzträger
- Mandl Christoph - Atemschutzträger
- Buchacher Matthias - Kraftfahrer & Maschinist
- Mandl Christoph - Kraftfahrer & Maschinist
- Georg Jöbstl - Kraftfahrer & Maschinist
- Ebner Sarah Maschinstin
- Robitschko Valentina Maschinstin
- Schönfelder Denise Maschinstin

DANKE FÜR IHRE GROSSE UNTERSTÜTZUNG & FRIEDENSLICHTAKTION 2025

Nachdem wir in diesem Jahr unsere Neujahrsgrüße wieder persönlich in die Guttaringer Haushalte überbringen konnten, möchten wir auf diesem Wege nochmals ein herzliches DANKE für die große finanzielle Unterstützung aussprechen. Ihre großzügigen Spenden leisten einen wertvollen Beitrag zur Sicherheit unserer Gemeinde und ermöglichen es uns, weiterhin effizient und gut ausgestattet für den Ernstfall gerüstet zu sein. Die gesammelten Mittel werden gezielt für die Anschaffung moderner technischer Geräte sowie neuer Einsatzbekleidung verwendet, um die bestmögliche Ausrüstung für unsere Kameradinnen und Kameraden sicherzustellen.



Ein ebenso herzliches Dankeschön gilt allen, die unsere Feuerwehrjugend im Rahmen der Friedenslichtaktion 2025 unterstützt haben. Mit Ihrer Hilfe konnte diese schöne Tradition fortgeführt werden, die nicht nur ein Zeichen des Friedens und der Verbundenheit setzt, sondern auch die Nachwuchsarbeit innerhalb unserer Feuerwehr fördert. Ihre Spenden tragen dazu bei, junge Menschen für das Ehrenamt zu begeistern und sie bestmöglich auf ihre zukünftigen Aufgaben vorzubereiten.



KAMERADSCHAFTS-EISSCHIESSEN 2026 – SPASS UND GESELLIGKEIT

„Stock Heill!“ – hieß es auch in diesem Jahr wieder beim traditionellen Eisschießen der Kameradschaft beim Gasthof Kopper. Fünf zusammengeloste Gruppen stellten sich dem spannenden Wettkampf. Unterstützung erhielten wir durch die Teilnahme von Bürgermeister Günther Kernle, den Vizebürgermeistern Christoph Pirker und Johann Lobenwein, sowie von den Partner*innen unserer Feuerwehrmitglieder, die ihr Können eindrucksvoll unter Beweis stellten. Im Anschluss wurden wir von der Familie Kopper kulinarisch verwöhnt. Ein großes Dankeschön gilt auch den Sponsoren der tollen Sachpreise: Gasthof Kopper, Sparmarkt Armin Vallant-Taferner, ADEG Kaufhaus Harald Ragoßnig,



Brauerei Hirt und Norische Nudlwerkstatt – Walter Kuss. Dank ergeht an unseren „Eisschußbeauftragten“ Mario Wastian für die Organisation.

Erfolgreich vertreten waren unsere Teilnehmer bei den Marktmeisterschaften im Eisschießen am 23.1.2026, bestens organisiert durch den ATUS Guttaring. Unsere 2 Mannschaften („Jung“ und „Alt“) erreichten dabei den 7. und 16. Platz.

AUSBLICK 2026

Im Februar starteten wir in den Übungsbetrieb. Unser Ausbildungsbeauftragter und Gruppenkommandant, **DI Christoph Schaffer, BSc**, hat für die aktive Mannschaft einen abwechslungsreichen und gut durchdachten Ausbildungs- und Übungskalender erstellt.

Ein besonderer Schwerpunkt liegt in diesem Jahr auf einer groß angelegten Einsatzübung zum Thema „**Großschadensereignis**“, die im Gemeindegebiet unter Einbindung des Gemeindeeinsatzstabes stattfinden wird. Diese Übung soll die Zusammenarbeit aller beteiligten Einsatzkräfte weiter stärken und auf den Ernstfall bestmöglich vorbereiten.



In diesem Jahr ist die FF-Guttaring außerdem Ort der Abschnittsübung: Am 18. April 2026 werden 6 Feuerwehren im Ortskern eine realitätsnahe Übung abhalten.

Weitere Informationen zum Dienstbetrieb sowie aktuelle Neuigkeiten rund um unsere Feuerwehr finden Sie auf unserer **Homepage** (www.ff-guttaring.at), auf **Facebook** und auf **Instagram**.

Für die Kameradschaft zeichnet der Kommandant
Andreas Ladstätter

LAND KÄRNTEN
Frauen | Gleichstellung

Ist eh alles O.K.?
NICHTS ist O.K. bei K.O.-Tropfen!

Hinschauen.
Handeln.
Helfen.

Gemeinsam gegen Gewalt.

K.O.-Tropfen riecht und schmeckt man nicht.

Passen wir aufeinander auf! Wie du richtig handelst, wenn du mitbekommst, dass jemandem K.O.-Tropfen ins Getränk gemischt werden, erfährst du unter frauen.ktn.gv.at

Bei Gefahr ruf die Polizei unter 133

Eine Initiative des Referates für Frauen und Gleichstellung

QR Code

Kärntner Beratungshotline für Frauen und Mädchen
0660/244 24 01
rund um die Uhr anonym und kostenlos kärntenweit erreichbar

frauen.ktn.gv.at

LAND KÄRNTEN
Frauen | Gleichstellung

STOPP
der Gewalt
an Frauen

Kärntner Beratungshotline für Frauen und Mädchen

0660/244 24 01

QR Code

rund um die Uhr, anonym und kostenlos kärntenweit erreichbar

frauen.ktn.gv.at

terkl!

Elektrotechnik
Inh. Elmar Glanzer

SERVICE • BERATUNG • VERKAUF

☎ 0650 522 80 92
✉ terkl-elektrotechnik@gmx.at
📍 Lastenstraße 3 • 9330 Althofen



Wir stellen ein,
programmieren und
reparieren –
**GANZ EGAL
WO GEKAUFT!**

Elmar Glanzer
(Geschäftsführer)

JOHANN **LESSIAK**
Heizungstechnik GmbH

★ **25** ★
Jahre

Lessiak Heizungstechnik
Regional. Verlässlich. Kompetent

Lessiak Heizungstechnik -
seit 25 Jahren ein verlässlicher Partner

HEIZUNG BAD KLIMA - VON DER
BERATUNG BIS ZUR UMSETZUNG

Seit 25 Jahren steht Lessiak Heizungstechnik GmbH für Qualität, Zuverlässigkeit und echte Handwerksarbeit.

Mit einem Team aus 60 qualifizierten Mitarbeitern realisieren wir Projekte jeder Größenordnung.

**Regional verwurzelt. Persönlich erreichbar.
Fachlich kompetent.**

**JUBILÄUMSAKTION
FEBRUAR 2026**

25 JAHRE -
25 % VORTEIL

- 15kW Pelletskessel
- Warmwasserspeicher
- 2 Heizungsgruppen
- Anschlussmaterial
- Komplette Arbeitsmontage

**Aktionspreis:
€ 25.000,-**
inkl. MwSt.
Nur im Februar 2026!

ARMIN FRITZ **Landtechnik** ARMIN FRITZ **Kfz-Technik**

Marktstraße 1 & 4 | 9330 Althofen | +43 4262 27492 | www.armin-fritz.at

Hello
Spring

**STARTKLAR FÜR
DIE GARTENSAISON!**

Starten Sie optimal in die Gartensaison - mit Technik, auf die Sie sich verlassen können.

STIHL **Husqvarna**

- ob Rasenaufsitzmäher
- intelligenter Rasenroboter
- oder zuverlässige Gartengeräte

Bei uns finden Sie Qualität, Leistung und Komfort für jeden Garten.

Machen Sie Ihre Gartenarbeit zum Vergnügen!

Alles aus einer Hand

Verkauf • Wartung & Reparatur • Fachberatung vom Profi

TECHNIK, DIE LÄUFT.
PERSÖNLICH - REGIONAL - ZUVERLÄSSIG